



*Naučná stezka Mariánská skála / Nature trail Mariánská Rock / Lehrpfad Marienfelsen*

### Lehrpfad See Milada

Dieser Lehrpfad beginnt am Hus-Platz (Husovo náměstí) in Chabařovice. Er ist 2,2 km lang und vermittelt Wanderern einen Einblick in die Geschichte des Kohlebergbaus in der Region Chabařovice. Er führt am Friedhof vorbei zur zugeschütteten Grube „Černé Máry“ mit Blick auf den See und das Böhmisches Mittelgebirge bis zur ehemaligen Stahlfabrik. Der Lehrpfad kann auch mit dem Fahrrad zurückgelegt werden und schließt am Ende an den Radweg 3009 an.

### Lehrpfad Pod Vysokým Ostrým

Die Wanderstrecke beginnt in Brná bei der Kapelle St. Anna und führt durch die Průčelská-Schlucht über den Aussichtspunkt Vysoký Ostrý bis zur Burg Sřtekov. Auf einer Länge von 8,5 km bietet die Strecke 17 Informationstafeln mit Informationen über die lokale Fauna, Flora und andere Sehenswürdigkeiten. Wenig bekannt ist, dass die düstere Romantik der Průčelská-Schlucht offenbar eine der Inspirationsquellen des deutschen Romanautors Karl May war.



*Naučná stezka Pod Vysokým Ostrým / Nature trail Pod Vysokým Ostrým / Lehrpfad Pod Vysokým Ostrým*



*Vyhlička Vysoký Ostrý / Vysoký Ostrý Viewpoint / Vysoký Ostrý Aussichtspunkt*



*Jezero Milada / Lake Milada / See Milada*

### Lehrpfad Marienfelsen

Dieser Lehrpfad beginnt am Zugangsweg zum Gipfel des Marienfelsens. Er ist 500 m lang und stellt auf 6 Tafeln diese Dominante von Ústí nad Labem, ihre Geschichte, Geologie, Fauna und Flora vor. Er bietet auch Informationen über den Weinbau, den Steinabbau und kleine sakrale Denkmäler.

### Lehrpfade im Zoo

#### Lehrpfad der Bäume

Der Lehrpfad führt durch das gesamte Gelände des Zoos und umfasst 36 Stationen mit Informationstafeln zu den einzelnen Baumarten, die an diesen Standorten wachsen. An 7 Standorten befinden sich große interaktive Tafeln, an denen die Besucher beispielsweise die Zapfen von Nadelbäumen oder die Früchte von Laubbäumen kennenlernen, die Rinde ausgewählter Bäume anfassen oder ein Memory-Spiel spielen können, bei dem Bäume, Blätter und Früchte miteinander verbunden werden.

#### Lumpepark Lehrpfad

Der Lehrpfad entstand anlässlich des hundertjährigen Jubiläums der Gründung des ersten Vogelschutzgebiets in Mitteleuropa im Jahr 1908. Es wurde vom Unternehmer und Ornithologen Heinrich Lumpe aus Ústí nad Labem gegründet und später entstand an seiner Stelle der heutige Zoo. Der Pfad mit 10 Stationen präsentiert die Geschichte des Lumpeparks, zum Beispiel die Zwergenburg oder den versteinerten Wald.



*Skální útvar Vrkoč / Rock Vrkoč / Felsen Vrkoč*



# Ústí nad Labem

**Naučné stezky**  
**Nature trails**  
**Lehrpfade**

[www.usti.cz](http://www.usti.cz)





Vaňovský vodopád / Vaňovský Waterfall / Vaňovský-Wasserfall

## Naučná stezka Větruše – Vrkoč



Tato naučná stezka začíná u výletního zámečku Větruše a vede ke skalnímu masivu Vrkoč. Na trase dlouhé přibližně 4 km nabízí řadu nádherných výhledů na hrad Střekov, Masarykovo zřezadlo, údolí řeky Labe i vrchy Českého středohoří. Zhruba po kilometru je možné odbočit k Humboldtově vyhlídce. Před cílem se nachází Vaňovský vodopád, jeden z nejvyšších vodopádů Českého středohoří.

## Naučná stezka Bertino údolí

Naučná stezka v údolí Stříbrnického potoka měří necelých 900 m a na devíti zastaveních se věnuje botanice, zoologii, ekologii, geologii a historii. Lokalita nese od roku 1899 jméno po Bertě Schaffnerové, manželce někdejšího ředitele Spolku pro chemickou a hutní výrobu. Ta si toto místo zamilovala, a proto iniciovala a částečně financovala vybudování přírodního parku, včetně umělého vodopádu. Do Bertina údolí lze vstoupit u začátku serpentin v Důlcích, nebo v opačném směru, od zastávky MHD V Rokli.

## Naučná stezka Jezero Milada

Tato naučná stezka začíná na Husově náměstí v Chabařovicích. Je dlouhá 2,2 km a turisty seznámí s historií těžby uhlí na Chabařovicích. Vede okolo hřbitova k zasypané těžební jámě „Černé Máry“ s výhledem na jezero a České středohoří až k bývalé ocelárně. Stezku je možno absolvovat i na kole a na jejím konci se napojit na cyklostezku 3009.

## Naučná stezka Pod Vysokým Ostrým

Trasa začíná v Brně u kapličky sv. Anny a vede Průčelskou roklí, přes vyhlídku Vysoký Ostrý až k hradu Střekov. Na 8,5 km trasa nabízí 17 tabulí s informacemi o zdejší fauně, flóře a dalších zajímavostech. Málo známým faktem je, že temná romantika Průčelské rokle zřejmě byla jedním z inspiračních zdrojů německého romanopisce Karla Maye.

## Naučná stezka Mariánská skála

Tato naučná stezka začíná u přístupové cesty k vrcholu Mariánské skály. Je dlouhá 500 m a na 6 tabulích představuje tuto ústeckou dominantu, její historii, geologii, faunu a flóru. Nabízí také informace o pěstování vinné révy, těžbě kamene či drobných sakrálních památkách.

## Naučné stezky v zoologické zahradě

### Naučná stezka stromů

Naučná stezka prochází celým areálem zoologické zahrady a zahrnuje 36 stanovišť s naučnou cedulkou o konkrétním druhu stromu stojícím na daném místě. Na 7 stanovištích jsou umístěny velké interaktivní tabule, na kterých si návštěvníci mohou vyzkoušet např. poznávání šišek jehličnatých stromů či plodů listnáčů, osahat kůry vybraných stromů nebo si zahrát pexeso spojující stromy, listy a plody.

### Naučná stezka Lumpepark

Naučná stezka vznikla u příležitosti stého výročí založení první ptačí rezervace ve střední Evropě v roce 1908. Tu založil ústecký podnikatel a ornitolog Heinrich Lumpe a na jejím místě později vznikla dnešní zoologická zahrada. Stezka na 10 zastaveních představí historii Lumpeparku, například trpasličí hrádek či zkamenělý les.

## Nature trail Větruše – Vrkoč



This nature trail starts at the Větruše Excursion Château and leads to the Vrkoč Rock Massif. The approximately 4 km long trail offers a number of beautiful views of Střekov Castle, Masaryk's Lock, the Elbe River valley, and the hilltops of the Bohemian Central Uplands. After about a kilometre, you can make a turn to the Humboldt Viewpoint. Before reaching the end of the trail, you will come across the Vaňovský Waterfall, one of the tallest waterfalls in the Bohemian Central Uplands.

## Nature trail Berta's valley

The nature trail in the Stříbrnický Creek valley is less than 900 m long and has nine stops dedicated to botany, zoology, ecology, geology and history. Since 1899, the site has been named after Bertha Schaffnerová, the wife of the former director of the Association for Chemical and Metallurgical Production. She fell in love with this area and initiated and partially financed the construction of a nature park, including an artificial waterfall. Berta's Valley starts at the beginning of the serpentine road in Důlce, or in the opposite direction, from the public transport stop V Rokli.



Naučná stezka Bertino údolí / Nature trail Berta's valley / Lehrpfad Berta-Tal

## Nature trail Lake Milada

This nature trail starts at Husovo Square in Chabařovice. It is 2.2 km long and introduces tourists to the history of coal mining in the Chabařovice Region. It leads around the cemetery to the backfilled mining pit „Černé Máry“ with a view of the lake and the Bohemian Central Uplands to the former steelworks. The trail also works for bikes and connects to cycle path 3009 at its end.

## Nature trail Pod Vysokým Ostrým

The trail begins in Brná at the Chapel of St. Anne and leads through the Průčelská Gorge, past the Vysoký Ostrý Viewpoint to Střekov Castle. The 8.5 km route offers 17 info boards about the local fauna, flora, and other points of interest. A little-known fact is that the dark romanticism of the Průčelská Gorge was apparently one of the sources of inspiration for the German novelist Karl May.

## Nature trail Mariánská Rock

This nature trail begins at the access road to the top of Mariánská Rock. It is 500 m long and presents this Ústí Region landmark, its history, geology, fauna, and flora on six info boards. It also offers information about grapevine cultivation, stone mining, and small religious monuments.

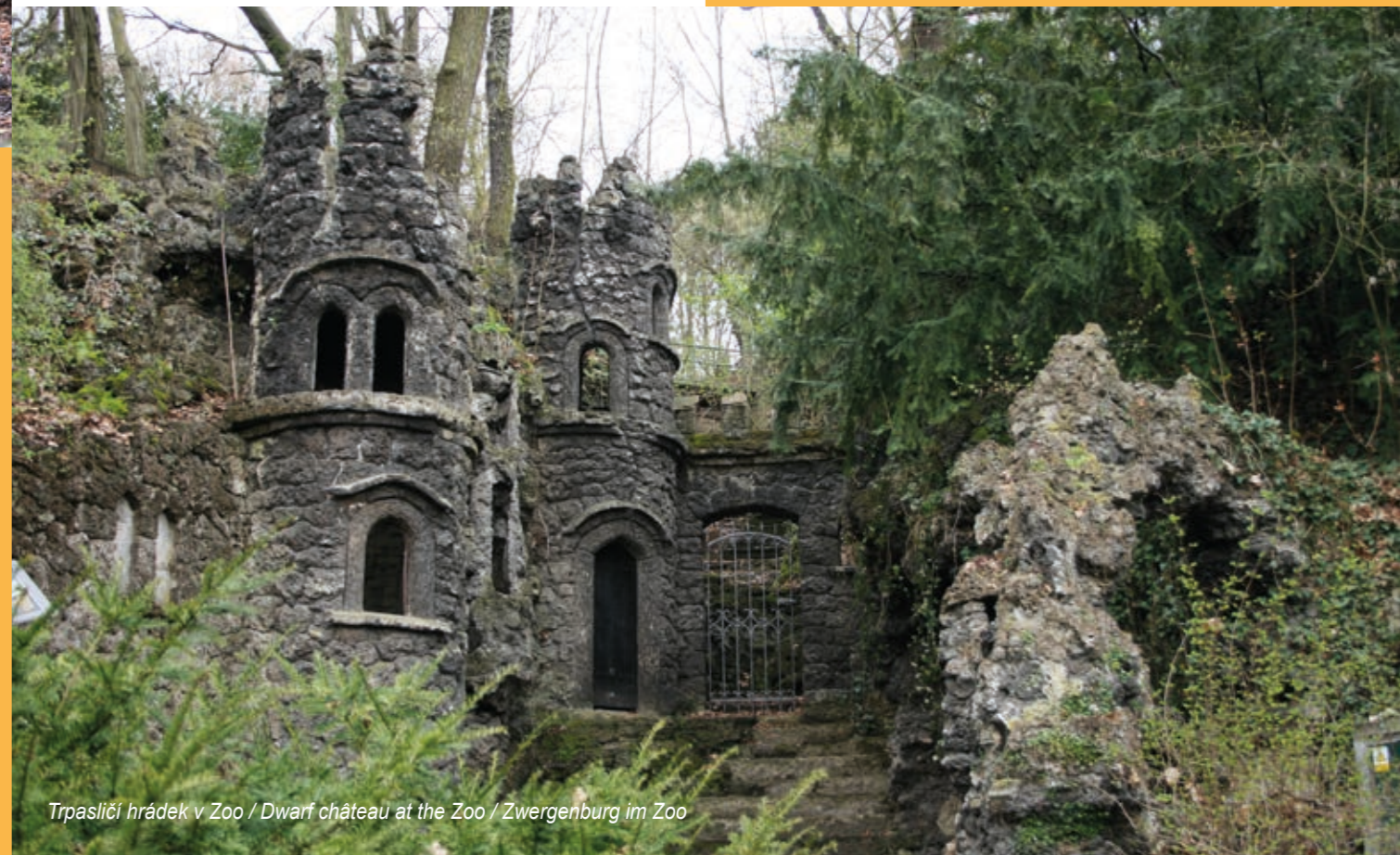
## Nature trails in Zoo

### Tree Nature Trail

This nature trail runs through the entire Zoo and includes 36 stops with info signs about the specific tree species growing in each location. Seven stops feature large interactive boards where visitors can have a go at identifying cones of coniferous trees or the fruits of deciduous trees, touch the bark of selected trees, or play a memory game connecting trees, leaves, and fruits.

### Lumpe Park Nature trail

This nature trail was created on the occasion of the 100th anniversary of the founding of the first bird sanctuary in Central Europe in 1908. It was founded by Ústí entrepreneur and ornithologist Heinrich Lumpe, and today's Zoo was later built on the site. The trail's 10 stops present the history of Lumpe Park, including the dwarf chateau and petrified forest.



Trpasličí hrádek v Zoo / Dwarf chateau at the Zoo / Zwergenburg im Zoo

## Lehrpfad Větruše – Vrkoč



Dieser Lehrpfad beginnt am Ausflugsschloss Větruše und führt zum Felsmassiv Vrkoč. Auf der etwa 4 km langen Strecke bietet er eine Reihe wunderschöner Ausblicke auf die Burg Střekov, die Masaryk-Schleuse, das Elbtal und die Hügel des Böhmisches Mittelgebirges. Nach etwa einem Kilometer kann man zum Humboldt-Aussichtspunkt abbiegen. Vor dem Ziel befindet sich der Vaňovský-Wasserfall, einer der höchsten Wasserfälle des Böhmisches Mittelgebirges.

## Lehrpfad Berta-Tal

Der Lehrpfad im Tal des Stříbrnický-Baches ist knapp 900 m lang und widmet sich an neun Stationen der Botanik, Zoologie, Ökologie, Geologie und Geschichte. Seit 1899 ist der Ort nach Bertha Schaffner benannt, der Ehefrau des ehemaligen Direktors des Vereins für chemische und metallurgische Produktion. Sie liebte diesen Ort und daher initiierte sie und finanzierte auch teilweise den Bau eines Naturparks, einschließlich eines künstlichen Wasserfalls. Wir betreten das Berta-Tal am Anfang der Serpentin in der Straße Důlce oder wir können das Tal in umgekehrter Richtung von der ÖPNV-Haltestelle „V Rokli“ aus erkunden.